



# Rapport annuel

# 2025



## Association Suisse pour l'Aide au Zanskar



## Table des matières

1	Fonctionnement de l'association .....	4
1.1	Membres et gouvernance .....	4
1.2	Activités clés en 2025 .....	4
1.3	Parrainages et soutiens .....	4
2	La Lamdon Model High School (LMHS) .....	7
2.1	Effectifs des élèves .....	7
2.2	Résultats scolaires .....	7
2.3	Effectifs des enseignants et autres collaborateurs .....	8
2.4	Managing Committee .....	8
2.5	L'internat .....	9
2.6	Développement du sport à la LMHS .....	9
2.7	Fonds d'excellence : 2 <sup>e</sup> année de soutien à Norzom .....	10
2.8	Travaux sur le campus .....	10
3	États financiers .....	12
4	Projets pour 2026 .....	18
4.1	Cotisations et parrainages .....	18
4.2	Recherches de fonds .....	18
4.3	Internat : budget prévisionnel pour les frais de fonctionnement .....	18
4.4	Projet d'extension et de rénovation de l'internat .....	18
4.5	Rénovation du Lower Staff Quarter .....	19
4.6	Terrain multisports .....	19
4.7	Budget prévisionnel d'AaZ-CH .....	19

# 1. L'association





## 1 Fonctionnement de l'association

### 1.1 Membres et gouvernance

Au 31 décembre 2025, l'association compte **58 membres** (34 individuels, 12 couples), soit environ 11% de la communauté globale AaZ (i.e. comprenant les entités de Suisse, France, Italie et USA). La situation est stable depuis plusieurs années.

- **Répartition** : 67% des membres (39 personnes) résident dans le canton de Genève (répartis sur 17 communes), le reste est essentiellement en Suisse romande et France voisine.
- **Comité** : Composé de **4 bénévoles** élus pour deux ans (mandat 2025-2027), il assure le bon fonctionnement de l'association suisse et la collaboration avec les autres entités du groupe. Il recherche activement de nouveaux membres motivés.

Rôle	Nom	Commune de résidence
Président	Jean-Pierre KELLER	Presinge
Secrétaire / Trésorière	Brigitte DJAJASASMITA	Thônex
Membre	Peter KING	Collonge-Bellerive
Membre	Ferdinand LE COMTE	Presinge

### 1.2 Activités clés en 2025

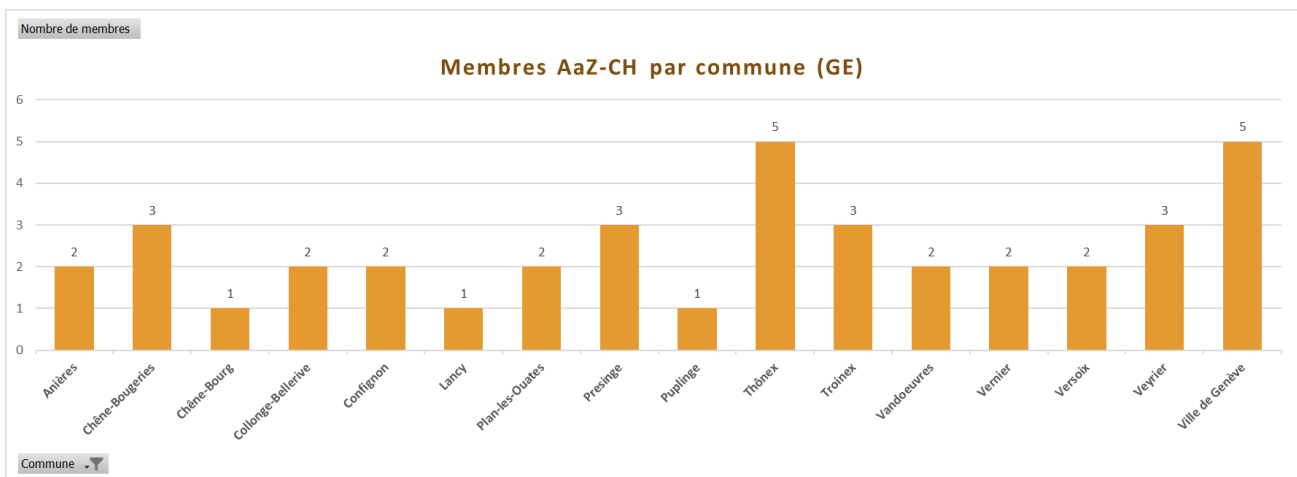
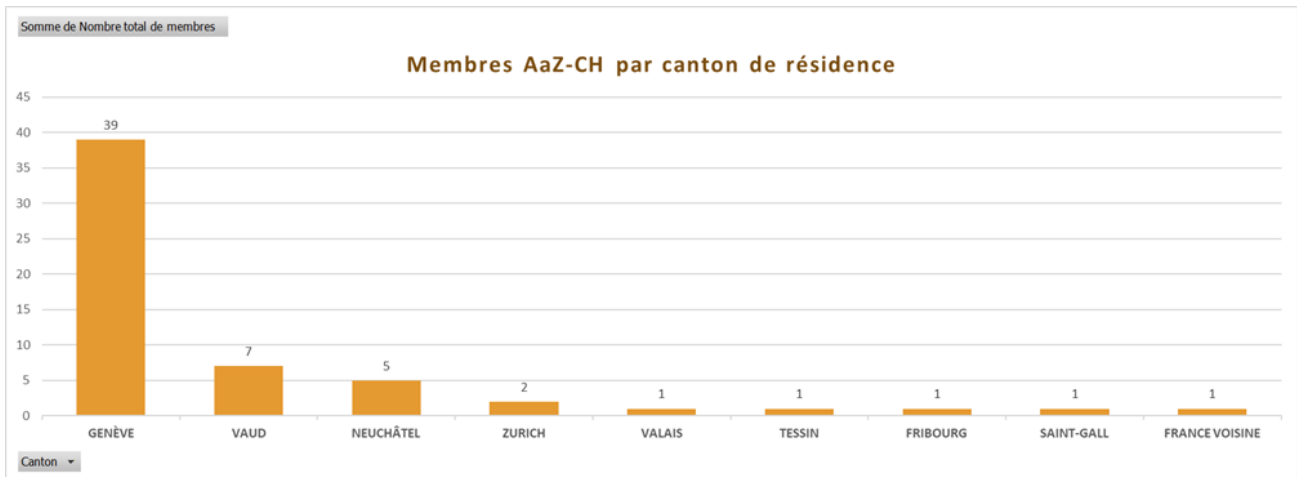
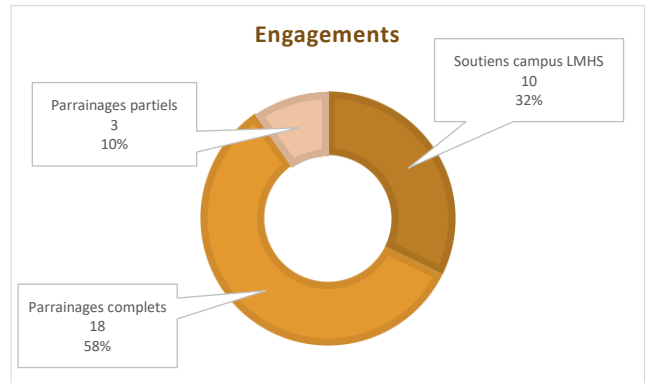
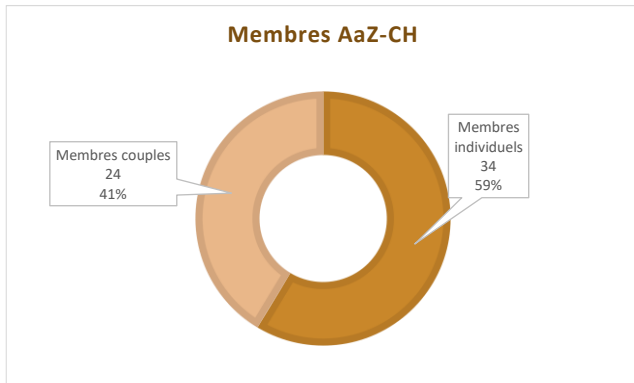
- **Réunions** : 1 réunion du Comité Suisse et 4 réunions du Conseil d'Administration (CA) d'AaZ France où AaZ-CH dispose d'une voix délibérative.
- **Assemblée Générale** : l'AG annuelle s'est tenue le 24 mai 2025 au Lignon. 7 membres étaient présents et 19 autres avaient transmis une procuration, soit un total de 26 personnes représentées.
- **Représentation** : Présence à l'AG d'AaZ France dans le Lot.
- **Campagne de recherche de fonds** : L'activité principale reste la recherche de fonds auprès des collectivités et fondations pour soutenir les projets sur lesquels AaZ-CH s'est engagée auprès de AaZ France et la LMHS. En 2025, nous avons récolté un total de 18'500 CHF de dons auprès des collectivités publiques et des fondations privées, pour un total de 9 dossiers soumis.
- **Communication** : AaZ-CH a diffusé 4 newsletters au format électronique à l'intention de ses membres et donateurs pour les tenir informés de ses activités et projets sur les campus de la LMHS. Plusieurs articles sont également publiés sur le site internet tout au long de l'année (blog).

### 1.3 Parrainages et soutiens

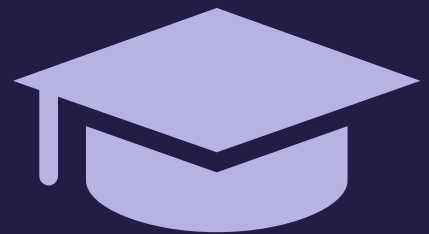
En 2025, **21 enfants** de la LMHS étaient parrainés par des membres de AaZ-CH et 10 membres ont versé un soutien au campus LMHS. L'intégralité des montants reçus est reversée directement à AaZ France pour alimenter les comptes de la LMHS.



## AaZ-CH en chiffres (2025)



## 2. La LMHS





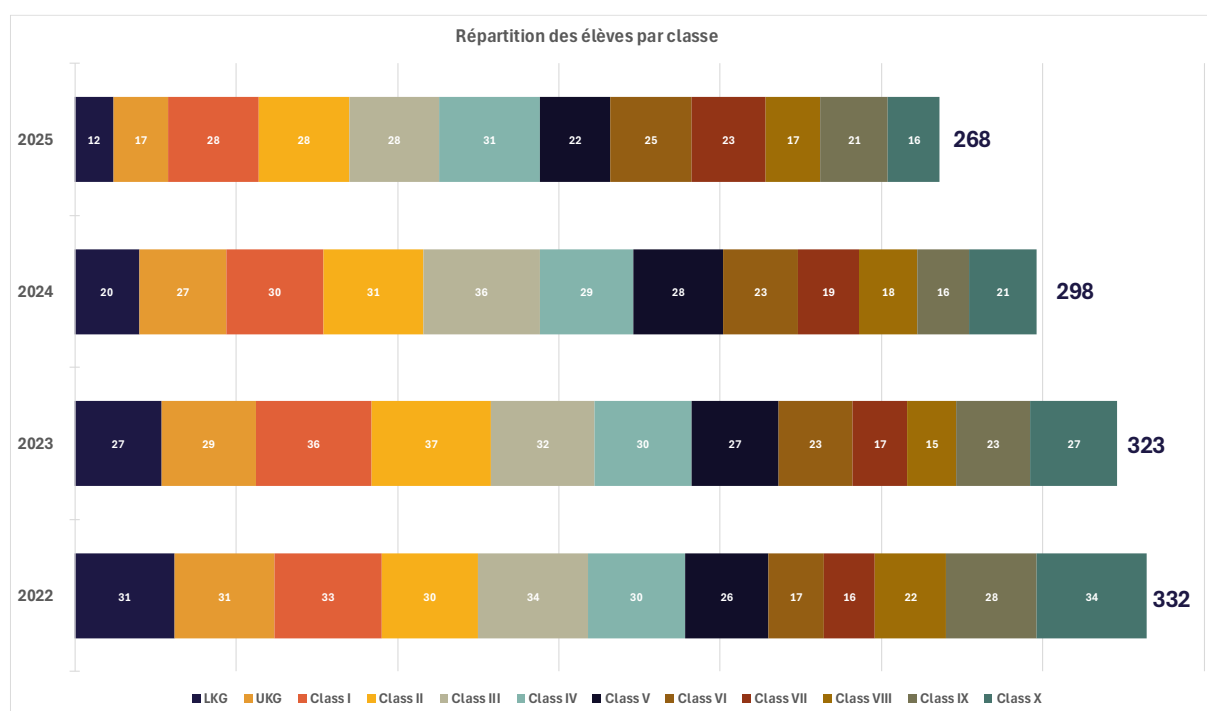
## 2 La Lamdon Model High School (LMHS)

### 2.1 Effectifs des élèves

Lors de la vérification effectuée durant l'été 2025, la LMHS accueille **268 élèves** (139 filles et 129 garçons). Trente et un élèves ont quitté l'établissement en cours d'année pour divers motifs :

- La famille réside dans un village éloigné et juge les trajets trop longs, malgré l'acquisition d'un troisième bus qui a pourtant optimisé les tournées de ramassage.
- Certains parents souhaitent placer leur enfant en internat et optent pour une école hors du Zanskar.
- L'enfant entre au monastère.

Cette baisse des effectifs s'observe également dans les autres écoles du Zanskar, qu'elles soient privées ou gouvernementales. La diminution de la natalité en est l'une des causes principales.



### 2.2 Résultats scolaires

L'année scolaire s'est achevée à la mi-décembre 2025 par une session d'examens générale. Pour les élèves de la classe X, cette échéance a marqué un changement stratégique majeur : afin de s'adapter aux contraintes météorologiques spécifiques du Zanskar, les épreuves ont été avancées aux mois d'octobre et novembre 2025, contrairement au calendrier habituel (mars/avril 2026). Ce changement a été annoncé dans le courant de l'année.

Cette réorganisation a induit une pression accrue, d'autant que l'année avait démarré avec trois semaines de retard en raison d'importantes chutes de neige en février et mars 2025. Face au risque de ne pas boucler les programmes dans les délais, une réponse concertée a été élaborée par le Principal, le corps enseignant, les parents d'élèves et les représentantes d'AAZ présentes sur place cet été.



Un dispositif intensif de cours de rattrapage a été mis en œuvre pour la classe 10, de fin juin jusqu'aux examens, soit durant trois mois. Ces séances quotidiennes, organisées en début et fin de journée, ont nécessité l'hébergement sur place de certains élèves ne pouvant plus utiliser les transports scolaires.

Cette mobilisation collective a porté ses fruits : sur les 16 élèves présentés aux examens de la classe X, 15 ont été admis. Une seule élève devra repasser les épreuves de mathématiques et de sciences en septembre.

	Nbr d'élèves	Grade A	Grade B	Grade C	Grade D	Grade F
LKG	11	9	2	0	0	0
UKG	17	11	4	2	0	0
Class I	27	14	9	4	0	0
Class II	28	8	5	13	2	0
Class III	28	6	6	9	7	0
Class IV	30	11	8	4	7	0
Class V	22	7	5	5	5	0
Class VI	25	7	7	4	7	0
Class VII	22	5	9	7	1	0
Class VIII *	16	3	8	5	0	0
Class IX	21	9	9	3	0	0
Class X *	16	3	7	5	0	1

(\*) Les examens des classes 8 et 10 sont corrigés par des professeurs externes à la LMHS

### 2.3 Effectifs des enseignants et autres collaborateurs

En 2025, **21 professeurs travaillent à l'école**, en plus du Principal. Pour cette année scolaire, 5 nouveaux enseignants ont été recrutés :

- Stanzin Lobsang : Anglais
- Sonam Angmo : Hindi Montessori
- Stanzin Paljor : Sciences
- Shashi Sharma : Hindi et Anglais (classes junior) et gouvernante à l'internat
- Tsering Youton : Informatique

D'autre part, l'école emploie également 4 non-enseignants et 3 chauffeurs de bus. Enfin, il faut ajouter une cuisinière dédiée à l'internat. Il y a donc un total de **30 salariés à la LMHS**.

### 2.4 Managing Committee

Un nouveau Managing Committee (MC) a été élu par les parents d'élèves le 14 juillet 2025. La participation à ce scrutin est obligatoire, car toute absence est passible d'une amende. Pour la première fois de son histoire, **le MC est exclusivement composé d'anciens élèves** de la LMHS. Très motivés à l'idée de faire évoluer leur école, ils sont porteurs d'idées innovantes et constructives.



Cette jeune génération maîtrise également les outils numériques ce qui se traduit déjà dans la pratique : la communication pour la gestion des affaires courantes entre le MC et les représentants d'AAZ se fait désormais par WhatsApp tandis que des réunions virtuelles sont tenues pour traiter de points stratégiques tels que le budget 2026.



Passang Lawang, Président



Stanzin Khewang, Secrétaire



Tsewang Dorje, Trésorier

### 2.5 L'internat

L'internat a hébergé **23 élèves** cette année, sur un total de 24 places. À l'issue de cette quatrième année de fonctionnement, on peut désormais affirmer que l'internat a trouvé son rythme de croisière.

Le fait marquant de l'année a été l'engagement d'une nouvelle gouvernante, **Shashi Sharma**, qui assure également les cours d'anglais et d'hindi pour les classes juniors. Shashi a très vite trouvé sa place dans ce rôle et forme une équipe soudée avec Kunzang Dolam, la cuisinière. Ensemble, elles encadrent les jeunes résidents et savent leur apporter le réconfort nécessaire quand ils en ont besoin.

Au début de l'été, Michelle Lohner, Présidente d'AAZ France, a apporté de nombreux jeux d'intérieur et d'extérieur destinés à occuper les pensionnaires durant leur temps libre. Des soirées ont été organisées pour présenter les règles aux enfants. Ces moments de partage ont été autant appréciés par les élèves que par la gouvernante. Un bilan sera fait à l'été 2026 pour déterminer si un renouvellement du matériel s'avère nécessaire.

Bien que prévus et provisionnés, aucuns travaux de rénovation n'ont été entrepris cette année. En effet, d'autres besoins plus conséquents ont été identifiés entre-temps. Il a donc été décidé de reporter le début du chantier afin de mener une étude globale des transformations à entreprendre. **L'extension de l'internat**, projet prévu pour 2026, est présentée plus en détail dans le chapitre 4.

### 2.6 Développement du sport à la LMHS

Après les premières initiatives lancées en 2023 et 2024, Olivier Bombasaro et Elisabeth Gorses, membres d'AaZ France, ont effectué une nouvelle mission de plusieurs semaines au Zanskar. Leur objectif : accompagner Lobzang Tsepel, professeur d'éducation physique, dans la mise en œuvre d'un enseignement sportif structuré et adapté à tous les niveaux des élèves.

Ce séjour a été marqué par les réalisations suivantes :

- Équipement durable : apport de matériel depuis la France et fabrication locale d'équipements complémentaires.



- Création du **premier terrain de basket du Zanskar** : terrassement du terrain, fabrication et installation des panneaux de basket et traçage aux normes officielles.
- Organisation d'une journée *Sports Festival* réunissant 200 élèves autour de 7 ateliers et un match de basket professeurs-élèves.

Dans la continuité de ces actions, le développement du sport à la LMHS se poursuivra en 2026 avec un projet de construction d'un terrain multisports (cf. chapitre 4).

### 2.7 Fonds d'excellence : 2<sup>e</sup> année de soutien à Norzom

**Bilan académique et personnel** : Après deux ans de soutien, Norzom confirme son excellence scolaire avec une moyenne de 79 % en Classe XII. Elle fait preuve d'une maturité accrue et d'une détermination sans faille pour son projet professionnel.

**Projet d'études** : Son objectif est toujours d'intégrer les études de médecine. Pour réussir l'examen d'entrée crucial (NEET), elle effectuera une année de préparation intensive (coaching) à l'*Aakash Institute de Dehradun* (Uttarakhand), un établissement réputé pour son taux de réussite de 99,9 %. Le programme exigeant (cours quotidiens et travail personnel intense) sera suivi dans des conditions optimales : Norzom disposera d'une chambre individuelle et s'est équipée d'un smartphone pour faciliter ses recherches et son organisation.

**Soutien financier** : Ce projet est rendu possible grâce au Fonds d'excellence, auquel AaZ-CH contribue annuellement à hauteur de 1'000 CHF.

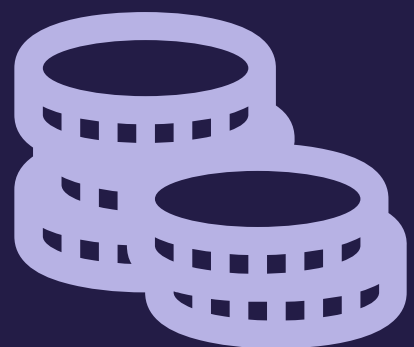
### 2.8 Travaux sur le campus

Après une période de confinement (2020-2022) ayant laissé les bâtiments sans entretien, l'été 2025 a été mis à profit pour mener d'importants chantiers de remise à niveau. Ces travaux ont été réalisés avec une efficacité remarquable grâce à l'engagement d'une équipe de jeunes Népalais, épaulée par des artisans locaux.

Voici le détail des transformations effectuées :

- **Internat et salles de bain** : Le toit traditionnel en terre de l'internat a été entièrement refait par des artisans *zanskarpas*, experts de cette technique. Quant aux salles de bains, elles ont troqué leur ancienne toiture sur poutres en bois contre une dalle en béton, éliminant ainsi les risques de pourriture liés au manque de ventilation continue.
- **Bibliothèque** : Déménagée dans l'ancien laboratoire, la bibliothèque a bénéficié d'un traitement anti-poussière grâce à un habillage en bois verni et un remplacement complet des fenêtres. Elle accueille aujourd'hui un *smartboard* (tableau interactif), pour enrichir les méthodes pédagogiques.
- **Assembly Ground** : Désormais situé entre le *chorten* et la dalle du Main Building, cet espace a été repensé avec un revêtement de roches et de cailloux drainants. Fini les matins poussiéreux pour les élèves, les uniformes restent propres plus longtemps !
- **Cuisine du Main Building** : La rénovation complète a permis d'intégrer tous les réseaux (électricité, eau, évacuation) dans des saignées murales, tout en ajoutant une ventilation haute pour une meilleure convection d'air, indispensable avec l'utilisation du gaz. Le carrelage des sols et des murs garantit une meilleure hygiène.
- **Upper Staff Quarter** : Les travaux ont été majeurs : remplacement des poutres du plafond, remplacement des fenêtres, et habillage intérieur en frissette pour les murs et le toit. Le résultat offre un espace chaleureux, digne d'un chalet suisse !

### 3. Etats financiers



### 3 États financiers

Au 31.12.2025, la **fortune** de l'association se montait à **44'698.16** sur le compte de la BCGe, dont **20'400 CHF** de passifs transitoires (produits reçus d'avance et charges à payer). La réserve disponible se monte donc à **24'298.16 CHF**.

L'exercice 2025 se solde par un **bénéfice de 10'437.15 CHF**.

Les **revenus** ont été inférieurs au budget prévisionnel, soit un total de **36'663 CHF**. Cette différence s'explique par le fait que nous avons soumis moins de demandes de subventions que prévu initialement.

Quant aux **dépenses**, nous avons versé à AAZ France un total de **25'89.50 CHF** qui correspond aux

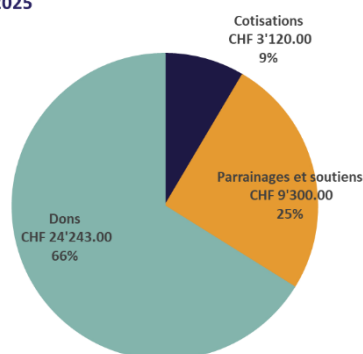
- Parrainages enfants et soutiens campus
- Frais de fonctionnement de l'internat
- Contribution au Fonds d'Excellence
- Financement des travaux de l'*Assembly Ground*

Ces dépenses sont inférieures au budget car les travaux de rénovation de l'internat n'ont pas été réalisés.

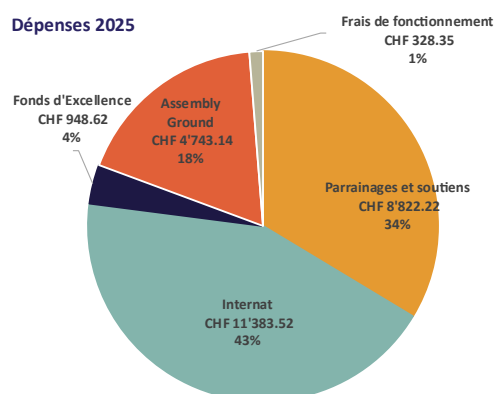
Enfin, nous continuons à maintenir nos frais administratifs le plus bas possible. Avec un total de **328.35 CHF**, ceux-ci représentent 1% de nos dépenses annuelles.

AaZ-CH s'assure ainsi que la quasi-totalité de vos contributions, qu'il s'agisse de dons, de cotisations, de soutiens campus ou de parrainages, sont utilisés directement sur le terrain au profit des enfants de la LMHS.

Revenus 2025



Dépenses 2025





## Comptes d'exploitation 2025

	Charges		Produits	
<b>Cotisation, parrainages et dons</b>				
Cotisations de membres			CHF	3'120.00
Soutiens campus LMHS			CHF	1'500.00
Parrainages enfants			CHF	7'800.00
Dons			CHF	24'243.00
<b>Transferts à AaZ France / LMHS</b>				
Parrainages enfants	CHF	8'822.22		
Frais de fonctionnement internat	CHF	9'486.27		
Travaux internat	CHF	1'897.25		
Fonds d'Excellence	CHF	948.62		
Prayer Ground	CHF	4'743.14		
<b>Frais de fonctionnement</b>				
Hébergement site web	CHF	159.90		
Frais d'impression	CHF	25.00		
Frais de poste (timbres)	CHF	44.00		
Fournitures de bureau	CHF	-		
Frais bancaires	CHF	99.45		
Frais divers	CHF	-		
<b>Totaux</b>	<b>CHF</b>	<b>26'225.85</b>	<b>CHF</b>	<b>36'663.00</b>
<b>Résultat de l'exercice</b>	<b>CHF</b>	<b>10'437.15</b>		
<b>Solde pour balance</b>	<b>CHF</b>	<b>36'663.00</b>	<b>CHF</b>	<b>36'663.00</b>



## Fortune au 31.12.2025

**Banque Cantonale de Genève (BCGe) CHF 44'698.16**

### Actifs transitoires

Charges payées d'avance	CHF	-
Produits à recevoir	CHF	-

**Total des actifs transitoires CHF -**

### Passifs transitoires

Produits reçus d'avance	CHF	6'000.00
Charges à payer	CHF	14'400.00

**Total des passifs transitoires CHF 20'400.00**

**Réserve disponible CHF 24'298.16**

## Bilan au 31.12.2025

	2025	2024	2023
<b>ACTIFS</b>			
Banque Cantonale de Genève (BCGe)	44'698.16 CHF	35'461.01 CHF	33'552.91 CHF
<b>Actifs transitoires</b>			
Charges payées d'avance	- CHF	- CHF	- CHF
Produits à recevoir	- CHF	- CHF	- CHF
<b>Total des actifs transitoires</b>	<b>- CHF</b>	<b>- CHF</b>	<b>- CHF</b>
<b>TOTAL ACTIFS</b>	<b>44'698.16 CHF</b>	<b>35'461.01 CHF</b>	<b>33'552.91 CHF</b>
<b>PASSIFS</b>			
<b>Passifs transitoires</b>			
Produits reçus d'avance	6'000.00 CHF	7'200.00 CHF	8'640.00 CHF
Charges à payer	14'400.00 CHF	22'400.00 CHF	22'400.00 CHF
<b>Total des passifs transitoires</b>	<b>20'400.00 CHF</b>	<b>29'600.00 CHF</b>	<b>31'040.00 CHF</b>
<b>Réserve disponible</b>	<b>24'298.16 CHF</b>	<b>5'861.01 CHF</b>	<b>2'512.91 CHF</b>
<b>TOTAL PASSIFS</b>	<b>44'698.16 CHF</b>	<b>35'461.01 CHF</b>	<b>33'552.91 CHF</b>



## Comptes Pertes et Profits 2025

	Réalisé 2025	Budget 2025	Réalisé 2024
<b>REVENUS</b>			
<b>Cotisations, soutiens et parrainages (membres)</b>			
Cotisations de membres	CHF 3'120.00	CHF 3'120.00	CHF 3'080.00
Soutiens campus LMHS	CHF 1'500.00	CHF 1'500.00	CHF 1'650.00
Parrainages enfants	CHF 7'800.00	CHF 7'800.00	CHF 6'600.00
<b>Sous-total cotisations, soutiens et parrainages</b>	<b>CHF 12'420.00</b>	<b>CHF 12'420.00</b>	<b>CHF 11'330.00</b>
<b>Dons</b>			
Dons de collectivités	CHF 8'500.00	CHF 20'000.00	CHF 13'500.00
Dons de fondations	CHF 10'000.00	CHF 8'000.00	CHF 8'000.00
Dons de particuliers	CHF 5'743.00	CHF 5'000.00	CHF 6'524.00
<b>Sous-total dons</b>	<b>CHF 24'243.00</b>	<b>CHF 33'000.00</b>	<b>CHF 28'024.00</b>
<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>CHF 36'663.00</b>	<b>CHF 45'420.00</b>	<b>CHF 39'354.00</b>
<b>DEPENSES</b>			
<b>Transferts à AaZ France</b>			
Parrainages enfants	CHF 8'822.22	CHF 9'450.00	CHF 7'756.58
Frais de fonctionnement internat	CHF 11'383.52	CHF 27'000.00	CHF 22'982.46
Fonds d'Excellence	CHF 948.62	CHF 1'000.00	CHF 957.60
Autres contributions	CHF 4'743.14	CHF 4'000.00	CHF 3'830.41
<b>Sous-total Transferts à AaZ France</b>	<b>CHF 25'897.50</b>	<b>CHF 41'450.00</b>	<b>CHF 35'527.05</b>
<b>Frais de fonctionnement</b>			
Hébergement site web	CHF 159.90	CHF 250.00	CHF 207.45
Frais bancaires	CHF 99.45	CHF 100.00	CHF 99.45
Frais de poste (timbres)	CHF 44.00	CHF 100.00	CHF 60.00
Fournitures de bureau	CHF -	CHF 50.00	CHF 9.95
Frais d'impression	CHF 25.00	CHF 200.00	CHF 102.00
Frais divers	CHF -	CHF 200.00	CHF -
<b>Sous-total frais de fonctionnement</b>	<b>CHF 328.35</b>	<b>CHF 900.00</b>	<b>CHF 478.85</b>
<b>TOTAL DEPENSES</b>	<b>CHF 26'225.85</b>	<b>CHF 42'350.00</b>	<b>CHF 36'005.90</b>
<b>Résultat de l'exercice</b>	<b>CHF 10'437.15</b>	<b>CHF 3'070.00</b>	<b>CHF 3'348.10</b>



Association Suisse pour l'Aide au Zanskar  
Rapport du vérificateur des comptes

Je soussigné Monsieur Memet KORKMAZ (Fiduciaire Lèjolin SA) ai procédé à la vérification des comptes de l'Association Suisse pour l'Aide au Zanskar (AaZ-CH).

J'ai constaté que l'état de fortune de l'association se montait, en date du 31 décembre 2025, à **CHF 44'698.16**, placée sur le compte no. 5042.02.08 auprès de la Banque Cantonale de Genève. Sur ce montant, **CHF 20'400.-** représentent des engagements, soit **CHF 14'400.-** de charges à payer à AaZ France et **CHF 6'000.-** de produits reçus d'avance (cotisations et parrainages), ce qui laisse une fortune propre de **CHF 24'298.16**.

L'exercice 2025 se solde par un bénéfice de **CHF 10'437.15**.

J'ai contrôlé les entrées et sorties et constaté que l'ensemble des écritures était comptabilisé de manière correcte.

À ma connaissance, AaZ-CH est exempté de tout engagement financier. Je confirme le bien fondé du bilan qui vous a été présenté et vous prie de donner entière décharge au Comité d'AaZ-CH.

FIDUCIAIRE LÉJOLIN SA  
RUE DES BAINS 43  
1205 GENEVE

Memet KORKMAZ  
Fiduciaire Lèjolin SA  
Rue des Bains 43  
1205 Genève

Genève, le 25/02/2026



## 4. Perspectives 2026



## 4 Perspectives pour 2026

### 4.1 Cotisations et parrainages

Malgré une hausse certaine du coût de la vie, tant en Suisse qu'au Zanskar, nous avons décidé de ne pas répercuter celle-ci sur nos membres pour le moment. Les cotisations des membres d'AaZ-CH demeurent donc inchangées pour cette année (simple : 60 CHF / couple : 90 CHF).

Face à la baisse des effectifs scolaires qui réduit les revenus traditionnels du parrainage individuel sans diminuer les charges fixes, notamment les salaires des enseignants, nous lançons le **parrainage de classe** (200 CHF / an). Cette nouvelle formule permet aux donateurs de soutenir directement la rémunération de l'ensemble de l'équipe pédagogique.

En contrepartie, les parrains reçoivent une présentation de la classe par le professeur principal, les résultats scolaires globaux et une photo de groupe. Ce dispositif, conçu pour se renouveler automatiquement, offre l'opportunité d'accompagner la progression d'un même groupe d'élèves année après année, garantissant ainsi la pérennité éducative de l'école.

Les parrainages enfants (400 CHF / an) et soutien campus (150 CHF / an) restent inchangés.

### 4.2 Recherches de fonds

Comme chaque année, AaZ-CH va relancer une nouvelle **campagne de recherche de fonds** auprès des collectivités genevoises et des fondations. Rappelons que ces subventions représentent entre 65 et 75% des revenus de l'association (selon les années) et sont indispensables pour le financement de nos activités.

### 4.3 Internat : budget prévisionnel pour les frais de fonctionnement

Un budget annuel de **12'000 CHF** suffit désormais à couvrir l'intégralité des frais de fonctionnement de l'internat pour **24 enfants** (nourriture, blanchisserie, salaires du personnel dédié et entretien des locaux). Ce montant a été optimisé à la baisse à la suite d'une analyse détaillée des dépenses réelles constatées lors des quatre premières années d'activité, garantissant ainsi une allocation des ressources plus précise et efficiente.

Internat de la LMHS (24 élèves)	Budget 2026 (CHF)
<b>Coûts opérationnels</b>	
Nourriture	4'500 CHF
Salaires ( <i>gouvernante, cuisinière, étude surveillée</i> )	4'200 CHF
Fournitures ( <i>cahiers, uniformes, jeux, ...</i> )	1'300 CHF
Autres frais de fonctionnement ( <i>gaz, transport, ...</i> )	2'000 CHF
<b>Total des coûts opérationnels</b>	<b>12'000 CHF</b>

### 4.4 Projet d'extension et de restructuration de l'internat

Face aux limitations fonctionnelles signalées par l'équipe locale (Shashi et Kunsang), notamment une cuisine trop exiguë, un stockage des aliments éloigné et l'absence d'infirmerie, un projet de rénovation majeur a été élaboré avec le Babu Lotus.

**Solution retenue** : Construction d'un bâtiment annexe indépendant qui regroupera la nouvelle cuisine, la salle à manger et la réserve alimentaire, libérant ainsi de l'espace dans le bâtiment principal.

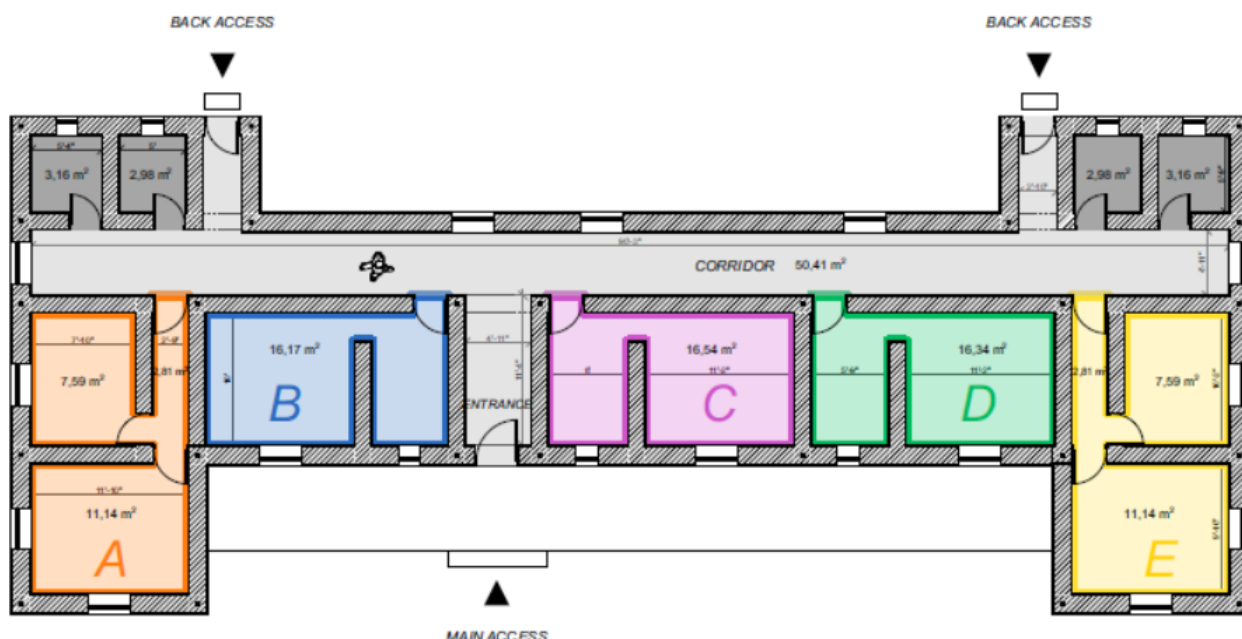
**Calendrier et financement** : Les travaux sont programmés pour l'été 2026. Le devis de 30'000 EUR sera intégralement couvert par les réserves financières accumulées lors des cinq derniers exercices, sans recours à de nouveaux dons.

**Phase 2 (2027)** : La livraison de ce nouveau volume permettra de lancer la seconde étape : le réaménagement des locaux existants pour repositionner la chambre de la gouvernante au centre du bâtiment (entre les ailes filles et garçons) et créer une infirmerie dédiée. Le budget précis de cette seconde phase sera établi en 2027.

#### 4.5 Rénovation du Lower Staff Quarter

Nous avons présenté ce projet en détail dans notre rapport 2024. Cependant, face à la multitude de chantiers menés en 2025, nous avons fait le choix de reporter cette construction d'envergure.

Ce délai nous a permis de finaliser un devis précis, qui s'élève désormais à environ **50 000 EUR**. Aujourd'hui, AAZ France est activement à la recherche de mécènes pour financer les travaux. Notre objectif est de réunir les fonds nécessaires pour lancer le chantier dès cet été.



#### 4.6 Terrain multisports

Les bases du futur terrain multisports ont été élaborées l'été dernier lors de la venue d'Olivier au Zanskar (cf. point 2.6). L'emplacement et les dimensions ont été définis en collaboration avec le professeur d'EPS et l'équipe de l'école pour profiter au maximum du soleil et faciliter son utilisation. Ce terrain polyvalent accueillera basket, handball, volley, foot et sports de raquette, le tout entouré d'un grillage pour éviter les intrusions d'animaux et garantir la sécurité de tous.

Sur base des plans d'Olivier, le Babu Lotus a établi un devis détaillé d'environ **45 000 CHF**. AaZ-CH s'est proposé pour prendre en charge le financement et est actuellement à la recherche de sponsors. Les gros travaux sont prévus pour l'été 2026 (de juin à septembre).

#### 4.7 Budget prévisionnel d'AaZ-CH

Le budget prévisionnel 2026 s'inscrit dans la continuité des années précédentes, avec une prudence affichée sur les revenus : les montants prévus pour les cotisations et parrainages reflètent la difficulté croissante à recruter de nouveaux membres, sans anticipation de hausse de

## Rapport annuel 2025

ce côté-là. L'objectif de collecte de dons se veut toutefois ambitieux pour financer le futur terrain multisports, un défi que nous mesurons pleinement.

Côté dépenses, toutes nos contributions envers AAZ France (hors projet de terrain de sports) sont d'ores et déjà couvertes par les apports des membres et nos réserves. Nous sommes donc en mesure de tenir nos engagements financiers actuels tout en mobilisant nos énergies pour ce nouveau grand projet.

<b>Budget 2026</b>			
	<b>Réalisé 2025</b>	<b>Budget 2025</b>	<b>Budget 2026</b>
<b>REVENUS</b>			
<b>Cotisations, soutiens et parrainages (membres)</b>			
Cotisations de membres	CHF 3'120.00	CHF 3'120.00	CHF 3'060.00
Soutiens campus LMHS	CHF 1'500.00	CHF 1'500.00	CHF 1'350.00
Parrainages enfants et classes	CHF 7'800.00	CHF 7'800.00	CHF 7'400.00
<b>Sous-total cotisations, soutiens et parrainages</b>	<b>CHF 12'420.00</b>	<b>CHF 12'420.00</b>	<b>CHF 11'810.00</b>
<b>Dons</b>			
Dons de collectivités publiques	CHF 8'500.00	CHF 20'000.00	CHF 20'000.00
Dons de fondations	CHF 10'000.00	CHF 8'000.00	CHF 30'000.00
Dons de particuliers	CHF 5'743.00	CHF 5'000.00	CHF 5'000.00
<b>Sous-total dons</b>	<b>CHF 24'243.00</b>	<b>CHF 33'000.00</b>	<b>CHF 55'000.00</b>
<b>TOTAL REVENUS</b>	<b>CHF 36'663.00</b>	<b>CHF 45'420.00</b>	<b>CHF 66'810.00</b>
<b>DEPENSES</b>			
<b>Transferts à AaZ France</b>			
Parrainages et soutiens	CHF 8'822.22	CHF 9'450.00	CHF 8'750.00
Fonctionnement internat	CHF 11'383.52	CHF 27'000.00	CHF 12'000.00
Fonds d'excellence	CHF 948.62	CHF 1'000.00	CHF 2'000.00
Assembly Ground (complément)	CHF 4'743.14	CHF 4'000.00	CHF 2'000.00
Terrain multisports	CHF -	CHF -	CHF 45'000.00
<b>Sous-total Transferts à AaZ France</b>	<b>CHF 25'897.50</b>	<b>CHF 41'450.00</b>	<b>CHF 69'750.00</b>
<b>Frais de fonctionnement</b>			
Hébergement site web	CHF 159.90	CHF 250.00	CHF 250.00
Frais bancaires	CHF 99.45	CHF 100.00	CHF 100.00
Frais de poste (timbres)	CHF 44.00	CHF 100.00	CHF 100.00
Fournitures de bureau	CHF -	CHF 50.00	CHF 50.00
Frais d'impression	CHF 25.00	CHF 200.00	CHF 200.00
Frais divers	CHF -	CHF 200.00	CHF 200.00
<b>Sous-total frais de fonctionnement</b>	<b>CHF 328.35</b>	<b>CHF 900.00</b>	<b>CHF 900.00</b>
<b>TOTAL DEPENSES</b>	<b>CHF 26'225.85</b>	<b>CHF 42'350.00</b>	<b>CHF 70'650.00</b>
<b>Résultat de l'exercice</b>	<b>CHF 10'437.15</b>	<b>CHF 3'070.00</b>	<b>CHF -3'840.00</b>

## Pour tous vos dons

Banque Cantonale de Genève

ASS SUISSE POUR L'AIDE AU ZANSKAR

IBAN CH46 0078 8000 0504 2020 8

*AaZ-CH est reconnue d'utilité publique. Tous les dons, hors cotisations, sont déductibles (remise d'une attestation fiscale)*

Association Suisse pour l'Aide au Zanskar  
Route de Cara 30 / CH-1243 Presinge

[info@aaz-ch.org](mailto:info@aaz-ch.org) / [www.aaz-ch.org](http://www.aaz-ch.org)

Rapport publié en mars 2026 / Crédits photos AaZ France et AaZ Onlus